



## ZMLUVA O DIELO

číslo: 2604 0107

**Zhotoviteľ:** CARRIER TRANSICOLD SLOVAKIA spol. s r. o,  
 Levická cesta 3, prevádzka Cabajská 28, 949 01 Nitra  
 Výpis z OR Okresného súdu Nitra, vložka číslo 1206/N  
 Zastúpený:  
 Ing. Stanislavom Sokolom, General managerom spoločnosti,  
 Ing. Michalom Pintérom, obchodným zástupcom,  
 zodpovedným za obchodno-technické záležitosti

**IČO: 31431348**      **IČ DPH: SK 2020405860**      **Banka: Tatrabanka a.s. pob. Nitra**  
 č. ú. : 2624290041/ 1100

a

**Objednávateľ:** Slovenská agentúra životného prostredia, Tajovského 28  
 975 90 Banská Bystrica  
 Zriaďovacia listina č. 2118/200 - MIN  
 Zastúpený:  
 Ing. Miroslavom Tončíkom, generálnym riaditeľom

**IČO: 00626031**      **DIČ: -**      **Banka: Štátna pokladnica**  
 č.ú.: 7000126705/8180

sa na základe obojstranne prejavenej vôle dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o dielo, v zmysle ustanovení par. 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb.

### Článok I. Základné ustanovenia

- I.1. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme uzatvárania zmluvy v súlade s ustanovením odst. 1 § 272 Obchodného zákonníka /ďalej len „zákona“/.
- I.2. Uzatvorená zmluva sa môže meniť alebo zrušiť iba dohodou zástupcov zmluvných strán, a to písomnou formou dodatkov k tejto uzatvorenej zmluve, písomnému konaniu musí predchádzať osobné rokovanie zástupcov zmluvných strán.

### Článok II. Predmet zmluvy

- II.1. Predmetom zmluvy o dielo je dodávka, montáž a uvedenie do prevádzky:

Klimatizácia priestorov IPKZ v starej časti budovy SAZP – dvoch miestností a 24 miestností v novej budove jednotkami v Split systéme, dodávka a montáž so spustením zariadení do trvalej prevádzky a zaučením obsluhy.

#### **IPKZ -vedúci**

Vnútorná nástenná jednotka 42HQE012	- 1 ks
Kondenzačná jednotka Carrier 38YE012	- 1 ks
Rozvody chladiva izolované	- 5 bm
Držiak vonkajšej jednotky	- 2 ks
Montáž zariadenia	
Drobný montážny materiál	

#### **IPKZ - pracovníčky**

Vnútorná nástenná jednotka 42 HQE 018	- 1 ks
Kondenzačná jednotka Carrier 38YE018	- 1 ks
Potrubia a prepoje	- 5 bm
Držiaky vonkajšej jednotky	- 2 ks
Montáž zariadenia	
Drobný montážny materiál	

#### **Nová budova:**

Vnútorná nástenná jednotka 42 HQM012	-24 ks
Kondenzačná jednotka Carrier 38VYM-32	- 6 ks
Potrubia a prepoje	- 250m
Čerpadlá kondenzátu	- 24 ks
Držiaky vonkajšej jednotky	- 8 ks
Betónové podložky	- 4 ks
Montáž vnútornej jednotky	- 24 ks
Montáž vonkajšej jednotky	- 6 ks
Montáž potrubia	- 250 m
Drobný montážny materiál, doprava, lešenia ap.	

### **Článok III. Doba plnenia**

- III.1. Termín začiatku: 01. 08. 2006 prvá dodávka materiálu na stavenisko  
Termín ukončenia: 20. 08. 2006 spustenie do prevádzky
- III.2. Termíny začatia a dokončenia prác sú podmienené stavebnou pripravenosťou. Objednávateľ je povinný odovzdať zápisnične stavebnú pripravenosť stavby k montáži. Zápis sa urobí do montážneho denníka stavby.
- III.3. V prípade, že zhotoviteľ dokončí práce ešte pred termínom dojednaným v tejto zmluve, objednávateľ dokončené práce a časti schopné samostatného užívania preberie.

#### Článok IV. Cena za dielo

IV.1. <b>Cena za dielo:</b>	<b>1.240.000,- Sk</b>
DPH 19 %	235.600,- Sk
<b>C e l k o m</b>	<b>1.475.600,- Sk</b>

IV.2. Cena bola určená zhotoviteľom na základe ponukového konania ako zmluvná cena.

#### Článok V. Fakturovanie a platenie

- V.1. Objednávateľ prehlasuje, že na dodávku zmluvných prác má zabezpečené finančné prostriedky.
- V.2. Fakturácia sa vykoná na základe tejto zmluvy nasledovným spôsobom:  
40 % ceny po dodaní zariadení na stavenisko na základe podpísaného dodacieho listu  
60 % ceny po ukončení všetkých prác a protokolárnom odovzdaní diela do trvalého užívania na základe faktúry – daňového dokladu
- V.3. Zhotoviteľ odošle poslednú konečnú faktúru objednávateľovi do 5 dní po ukončení a protokolárnom odovzdaní celého diela. Všetky faktúry budú so splatnosťou 14 dní.
- V.4. V prípade vád a nedorobkov zistených pri preberacom konaní má právo objednávateľ zadržať 10% z ceny diela až do odstránenia týchto vád. O vyplatenie zádržného požiada zhotoviteľ objednávateľa po odstránení vád a nedorobkov písomnou formou.

#### Článok VI. Stavenisko

- VI.1. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi stavenisko zápisom do montážneho denníka, ktorý bude vedený počas celej doby výstavby.
- VI.2. Objednávateľ zabezpečí zhotoviteľovi bezplatné užívanie staveniska po celú dobu výstavby.

#### Článok VII. Vykonanie a odovzdanie prác

- VII.1. Objednávateľ počas realizácie stavebných prác má právo tieto kontrolovať a priebežne zhotoviteľa upozorniť na prípadné vady s požiadavkou ich odstránenia v primeranej lehote.
- VII.2. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť vykonať dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy, jeho riadnym ukončením. Zhotoviteľ odovzdá dielo objednávateľovi a objednávateľ je povinný ukončené dielo prevziať. Zhotoviteľ, o tom vyhotoví písomný zápis - protokol.

VII.3. Pre odovzdanie a prevzatie prác platia dole uvedené body:

- a) zhotoviteľ pred ukončením prác oznámi objednávateľovi, že predmet zmluvy je pripravený k odovzdaniu.
- b) objednávateľ môže prevziať predmet zmluvy aj s drobnými vadami a ojedinelými nedorobkami, ktoré samé o sebe ani v spojení s inými nebránia riadnemu užívaniu objektu. Objednávateľ preberie zariadenie po odovzdaní príslušných dokladov, protokolov a skúšok.
- c) o prevzatí dodávky alebo jej častí vyhotovia zmluvné strany zápisnicu, ktorá bude obsahovať najmä zhodnotenie akosti vykonaných prác, súpis zistených väd a drobných nedorobkov, ktoré nebránia bezpečnému a spoľahlivému užívaniu diela, dohodu o opatreniach a lehotách k ich odstráneniu, poprípade o iných právach zo zodpovednosti za závady, ako aj vyhlásenie objednávateľa, že dodávku, alebo jej časť preberá alebo nepreberá.
- d) k preberaciemu konaniu zhotoviteľ predloží doklady:
  - montážne denníky
  - iné nevyhnutné podklady pre preberacie konanie (návod, manuály, vyhlásenia o zhode ap.)
  - skúšobné protokoly a atesty
- f) ak objednávateľ odmieta dodávku prevziať, spíše zmluvné strany zápisnicu, v ktorej uvedú svoje stanoviská a ich odôvodnenie.
- g) záručná lehota začína plynúť odo dňa prevzatia predmetu zmluvy objednávateľom a končí uplynutím 24 mesiacov.
- h) Zhotoviteľ pripomína, že 24 mesačná záruka je podmienená uzavretím zmluvy o platených servisných prehliadkach minimálne 2x za rok počas celej záručnej doby s oprávnenou organizáciou. Presný termín ukončenia záručnej lehoty zmluvné strany zapíšu do zápisnice.
- i) povinnosť dodať je splnená riadnym vykonaním dohodnutej dodávky.
- j) povinnosť odobrať je splnená vyhlásením objednávateľa v zápisnici o prevzatí, že dodávku preberá.

VII.4. Stavebné práce alebo ich časti, ktoré neboli odovzdané a prevzaté, nesmie objednávateľ ani budúci prevádzkovateľ užívať bez predchádzajúcej dohody.

VII.5. Objednávateľ je povinný umožniť zhotoviteľovi prístup do priestorov, kde sa majú vady a nedorobky odstraňovať. O presnom časovom postupe odstraňovania väd a nedorobkov sa zmluvné strany dohodnú pri odovzdávaní a preberaní montážnych prác.

### Článok VIII.

#### Úroky z omeškania a zmluvná pokuta

VIII.1. Objednávateľ so zhotoviteľom sa dohodli na nasledovných úrokoch z omeškania:

- a) Úrok z omeškania za omeškanie zhotoviteľa z povinnosti dodať funkčné dielo, môže objednávateľ vyúčtovať vo výške 0,05 % z ceny predmetu zmluvy za každý kalendárny deň omeškania, pokiaľ omeškanie vzniklo z viny zhotoviteľa.
- b) Úrok z omeškania za omeškanie s platením zo strany objednávateľa, môže zhotoviteľ vyúčtovať vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

- c) Zmluvnú pokutu za omeškanie zhotoviteľa pri neodstránení reklamovaných závad v stanovenom termíne, môže objednávateľ vyúčtovať vo výške 500 Sk za deň.

### **Článok IX. Ostatné ustanovenia**

- IX.1. Výkonom technického dozoru poveruje objednávateľ Ing. Miroslava Lišku, vedúceho odboru investičných činností, ktorý je oprávnený vykonávať zápisy do montážneho denníka, podpisovať, prerušovať práce (v prípade ohrozenia bezpečnosti stavby, životov alebo zdravia pracovníkov, alebo ak hrozia vážne škody) a preberať stavebné práce, ako aj predmet dodávky.
- IX.2. Realizáciou stavebných prác poveruje zhotoviteľ za svoju organizačnú jednotku vedúceho servisu klimatizácie p. Luboša Hudeca, resp. p. Jozefa Kováča, alebo p. Miroslava Majerčíka, ktorý sú oprávnení vykonávať zápisy do montážneho denníka, riadiť, podpisovať a odovzdávať objednávateľovi práce, ako i predmet dodávky.
- IX.3. Zmeny oproti odsúhlasenému projektu stavby ( ponukovému konaniu ) bude môcť objednávateľ uplatniť len po vzájomnej dohode so zhotoviteľom s prislúchajúcou úpravou ceny dodávky (tieto sa týkajú aj nevykonaných prác). Tieto sa stanú predmetom dodatku k tejto zmluve.
- IX.4. Pokiaľ zmeny a doplnky, či naviac práce oproti projektu na klimatizovanie priestorov SAZP, mali vplyv na časový a vecný priebeh plnenia predmetu zmluvy, dohodnú zmluvné strany dodatkami k tejto zmluve o dielo rozšírenie alebo upravenie zmluvy vo všetkých náležitostiach, týkajúcich sa zmeny projektu. K obdobnej úprave zmluvy dôjde pri vyskytnutí sa nepredvídaných udalostí, na ktoré nemá zhotoviteľ vplyv (živelná pohroma a pod.).
- IX.5. Drobné zmeny a doplnky vyplývajúce z operatívnych potrieb pri realizácii diela, resp. pokiaľ sú v súlade s vymedzením právomoci zástupcov objednávateľa a zhotoviteľa, budú realizované formou zápisov.
- IX.6. Zhotoviteľ zodpovedá počas realizácie diela za bezpečnosť pri práci a protipožiarne opatrenia svojich zamestnancov, resp. aj svojich dodávateľov. Zhotoviteľ je povinný vybaviť svojich pracovníkov osobnými ochrannými prostriedkami v rozsahu stanovenom vyhláškou a zodpovedá za dodržiavanie BOZ a PO na stavbe v rozsahu svojej činnosti prostredníctvom svojho zástupcu, ktorý nedostatky bude riešiť s technickým dozorom objednávateľa.
- IX.7. Pri uplatňovaní práv a povinností vyplývajúcich z plnenia zmluvy, sa zmluvné strany riadia platnými predpismi, najmä:  
- Obchodným zákonníkom č. 513/91 Zb. a ostatnými doplňujúcimi predpismi  
- Príslušnými normami



**Článok X.  
Záverečné ustanovenia**

- X.1. Všetky zmeny a dodatky k tejto zmluve sa môžu vykonať iba písomne, formou očíslovaných dodatkov tejto zmluvy, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- X.2. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, 2x pre zhotoviteľa a 2x pre objednávateľa. Zmluva vstupuje do platnosti po právoplatnom podpísaní oboma zmluvnými stranami.
- X.3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené podľa pravidiel Rozhodcovského súdu Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných a právnych predpisov.

V Banskej Bystrici, dňa: 14.07.2006

V Nitre, dňa: 14.07.2006

-----  
 Za objednávateľa:  
 Ing. Miroslav TONČÍK  
 Generálny riaditeľ

-----  
 Za zhotoviteľa  
 Ing. Stanislav SOKOL  
 General manager

SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
 ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA  
 Tajovského 28  
 975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
 -3-

CARRIER TRANSICOLD  
 SLOVAKIA spol. s r.o.  
 Levická cesta 3, prevádzka: Gabajská 28  
 949 01 NITRA  
 Tel.: 037/6921925 Fax: 037/6921924  
 IČO: 31431348 IČ DPH: SK2020405860  
 -14-